

Latweefchu Awises.

Ur augstas Gewefchanas = Kommissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 18. Zettortdeenâ 30tâ April 1825.

No Jelgawas.

Muhfu augsts Generalgubernators 12tâ April pee mums atbrauzis ar farwu jaunū gaspaschu agri no rihteem, un tikkai brohfastu pee Gubernatora funga baudijis, atkal us farwu tahlu zellu aisbrauzis. Lai Deews winnu labbi aiswebd un pahrwebd.

Ewehtdeenâ 10tâ April muhfu jaunū Superdenta fungs un Jelgawas rihta mahzitais Dr. Richter muhfu leelâ Wahzu basnizâ tappe eewests un farwâ jaunâ ammatâ eezelts. Zeenigs Kanzlera fungs un weens kirspehles fungs winnu eewedde ar dauds prahwesteem un zitteem mahzitajeem; preeksch altares par scho augstu un fwehtu leetu ar peenahfameem wahrdeem tappe runnahs un tad wiiffi klahrbuhdami mahzitaji par farwu jaunū Superdentu Deewu peeluhdse, rohkas us Superdenta galwu uslikkuschi. Pats Superdents spreddiki fazzija. Lai schehligs debefu tehws winnam palihds farwu leelu ammatu eeksch Kristus draudses waldbiht un uskohpt.

No Rihges.

Par to laiku, ka muhfu zeenigs Generalgubernators us farwu zellu buhs un eeksch Italiyas farwus pillus apraudsihs un farwas leetas isdarrihs, muhfu Ziwilgubernatora fungs Dû Hamel, pehz Keisera parwehleschanas, winna weetâ waldbihs; bet ta apstiprinashana to kriminal teefu spreedumu ikkatrâ Gubernementâ, par to laiku ka Generalgubernators naw mahjâs, teem Ziwilgubernatoreem irr uswehleta.

Merz mehnescha gallâ tannis smilts kalnôs muhfu pilfata klahrumâ farwada un breefmiga leeta notikkufi, jo 24tâ Merz kreewu dehtu sahgeri pee pullizes sinu dewe, ka winni kahdus 5 woi 6 sunnus pee diweem feerwischku lihkeem

tohs ehdoht atradduschi un aisdsinnuschi. Pulize likke tuliht to weetu ismekleht, un kâ tee Kreewi bij teikuschi, tâ pateefi tappe atrasts. Redjams bija, ka tee diwi lihki pagallam faplehsfi, drahnas luppату luppatoš apfahrt gulleja, un kad wehl pee ta weena lihka masu ahdu mazzinu ar triim pufs sudraba rubbuleem un ar zittu fihku naudu ar banti ap faklu feetu atradde, tad skaidri bij prohtams, ka ne kahds zilweks schihs feewas naw nosittis, bet ka pateefi no funneem bij faplehsstas. Schihs feewas bij agri no rihteem smilts kalnôs eegahjuschas, ta weena darbu pee farweem wezzeem fungeem winnapufs kalneem mekledama, ta ohtra gribbedama farwu raddineeku apmekleht, weena bij kreeweene, 60 gaddu wezza, ohtra wahzu atraitne, 50 gaddu wezza. — Kad nu jau pa daschahm deenahm winnâ weetâ diwi kunnas ar dauds leeleeem funneem apfahrt bij wasajuschees, tad jakti par teem smilts kalneem turreja, un weena balta kunnâ lihds ar peezeem leeleeem funneem tur pateefi tappe atrasti un noschauti; tapatt arri pee Kengu ragga zittus ittin leelus sunnus, kas ne weenam ne peederredami un apfahrt wasadamees, jau us wilku wihsfi bij tappuschi, noschahwe. — Tahdas nelaines warr notikt, kad padauds sunnus turra un kad tee, kam peederr, winnus ne mas ne nokohpj.

(No Rihges awiseshm.)

No Jaunaspils kirspehles.

Us muhfu puffs taggad pawaffarâ wilki rahbijuschees un no daschahm mahjahm sohfus un pihles aisneffuschi. Kad wilkeem ap scho laiku jau behrni irr un winni tohs ne atstahj, tahli aiseedami, un kad us muhfu puffs wilki ne mas ne mahjo, un schee, kas taggad usklibuschi, parleekam drohschi, tad gan prohtams, ka no

Kahda putnu dahrsa ismuffuschi un arri ahtri taps noschauti woi nosisti. Divi wilki pateefi irr redseti, bet eefsch lauschu wallobahm jau runna no leela pulka.

Zas Hersfeldu pilfatinsch.

Pehz farwas apfohlischanas Nr. 16. mehß gohbigam lassitajam pastahstifim, fo no ta pilfata Hersfeld Wahzsemnè sinnam. Tai leelâ karrâ, fo Franzusi ar Pruhfscheem un Kreeweem turreja, tanni gaddâ 1807 leela Wahzsemnes pufse no Franzuseem bij uswinmeta, un kad schee karrâ pulki us Pohlû semmi jau bij aisgahjuschi, tad tiffai mas saldatu pehz to uswinnetu semju un pilfatu apfargaschanas bij paliffuschi paffak. Zè nu daschâ widdû strihdes notifke stary teem eedsihwotajeem, kam winnu wezza buhschana labbaki patifke, ne kâ schi jauna, un kas farwu wezzu waldischanu wairak peemihloja par to jaunu. Zit ihpaschi tahdas strihdes bija tai masa pilfatina, fo Hersfeld sauz, un par nelaimi weens Franzusu wirsneeks tè tappe nosists. Par to nu bij leela ismekleschana, un no karrâ teefas tappe pawehlehts, to pilfatinu papreefsch no saldateem list isplendereht un tad us tschetreem stuhreem eededsinacht un gluschi isdeldeht. — Rahdas behdas teem eedsihwotajeem bij, to warr iffatrs pats nopraft, tapehz arri, kad ta sinna no schi bahrga spreeduma Hersfeldè atnahze, wiffi eedsihwotaji waideja un raudaja. Un tas prohtams, jo tas wiffunabbagais eedsihwotais bij tai paschâ nelaimè, kâ tas wiffubaggatais, jo pelnôs tee leeli stalti nammi masahm buhdinahn tâpatt lihds, kâ us kapsehtu baggatu un nabbagu mirronu galwas. Bet kas notifke? Pats kumendants ar leelu luhgschanu tiffai no karrâ teefas to ween warreja isdabbuht, ka Atrus nammus ween, un nè wiffu pilfatu, buhs nodedsinacht, bet isplendereht buhs itt wiffus naminus. Scho beidsamu spreedumu dsirdoht, tee eedsihwotaji bij kâ apstulbeti, un til bailigi, kâ pats kumendants wimmus skubbinaja, lai jelle to ihfu brihdi wehrâ nem un lai farwas labbakas leetas aisnefs prohjam un labbi paglabba. Kad nu ta noteifka stunde atnahze, tad wiffas saldatu

bunges bungoja, tee nelaimigi eedsihwotaji klee-dse un brehze, zitti behdse, zitti mettehs us zelleem Deewu luhgdami. Saldati pehz bungu skannas fanahze farwâ eerahditâ weeta. Kad nu wiffi stahweja us plazzi, tad tas kumendants nahze winnu preefschâ, isstahstija winneem to nelaimi to pilfatneeku itt no wiffas firds un tad winsch fazzija: „Saldati! juns, kâ juhs sin-neet, no karrâ teefas irr nowehlehts scho pilfatu „isplendereht, taggad fahkhs tas laifs, kas „us to nolifts, kurrâ no juns tihf plendereht, „lai nahf preefschâ no rindes!“ — Ne weens ne nahze preefschâ, itt ne weens! — Dhtrâ reisè tappe usfaukti! — Tee gohbigi karrâ wihri ne kusteht ne kusteja, itt wiffi palifke farwas rindes. Kumendants wehl masu brihtinu gaidijis, pawehl lai wiffi atkal eet us kohrteli. Kad tee birgeri to dabbuja sinnacht, winneem bij kâ zilwekam, kas no gruhta nelabba farwa usmohstahs. Winni tulihst zittus fuhstija pee ta schehliga kumendanta, winnam un winna karrâ wihreem pateift, un fohlija tam, zif spehdami, naudas par dahwanu. Bet tas gohbigis kumendants atbildeja: „Winsch nekad par labbu darbu „makfu ne nemmoht.“ — Tas pateefi irr notizzis Wahzsemnè tanni pilfatâ Hersfeld, tanni gaddâ 1807. Kumendants un winna karrâ wihri bij no Wahzsemnes Baden walsts, kas tai brihdi bij peespeesta ar Franzuseem kohpâ karrâ eet — un kad jafalka, ka kumendants un winna saldati leelu gohdu peln, tad arri jafalka, ka Hersfeld pilfata eedsihwotaji arri gohbigi laudis, kas pehz 17 gaddeem farwu pateizibas parradu maf-fajuschi, kâ Nr. 16. tappe isteifts.

Zeefas flubdinaschanas.

Za Kursemnes Gubernementa waldischana pawehl wiffahm pullizes teefahm pilfatôs un us semmeht pehz teem 16tâ Merz no Rihges isbehguscheem saldateem Anfs Jurre, kas 41 gabdu wezs; Miffel Jndrik, kas 38 gabdu wezs; Jurre Prizz, kas 57 gabdu wezs, un Janne Jeshab, kas 50 gabdu wezs, mekleht un eefsch atrahm neddelahm par scho leetu farwas rapportus atfuhstihst. Zelgawas pilli 8tâ April 1825.

Scheitan iffatrs tohp pamahzihts, lai to fubraba teefas wihra sismi, kas weenam peefehdetajam no

Vohpes pagasta teefas, kà teiz no weena saldata no Reneles pulka, nosagta, neds pee pirkšanas neds pee pahrdohschanas ne bruhke, kad nav tahda leeta, ar ko to warretu darriht. Turklah arri tas, kam warr buht schi fudraba sime, ko pee saweem raksteem un simehm tulih warr pasih, rohtas buhtu, tohp us- aizinats, lai 6 neddelu starpà no tahs schein appalsch- rakstas deenas to paschu pee schihs teefas nodohd, ja nè, tad kad dabhuhs sunast ka tihscham slehpta, tam wainigam notiks, kà likkumi pehz slehpschanas nosagtu leetu spreesch. Wentespils aprinka teefà 6tâ April 1825.

(S. W.)
(Nr. 131.)

Heycking, affeffers.
D. Michelson, fiktehrs.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis u. t. j. pr., tohp no Grohbines pagasta teefas wiffi tee, kam irr kahdas taisnas prassichanas pee ta islikta Dohrbes muishas fainneeka Puhgu Jahna, ar scho teefas fluddinaschanu un nosaulschanu beidsamà reisè, pee saudeschanas sawas teefas, aizinati, lai lihds 23schu Mei mehnescha deenu schi gadda pee schihs teefas teizahs, un sagaida, kas pehz likkumeem taps no spreesch. To buhs mehrà nemt, ka pehz schihs noliktas deenas nekahdas prassichanas peenemtas taps.

Grohbins pagasta teefà 4tâ April 1825. 3
Uš tizzibu,
(Nr. 72.) Ehrnst Dthgo, pagasta teefas farihweris.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis u. t. j. pr., tohp no Lingeres pagasta teefas wiffi parradu deweji ta fainneeka Gattesgalles Janna, par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu, konkursis noliktis, us- aizinati, lai pee saudeschanas sawas teefas lihds 10tu Juhni mehnescha deenu schi gadda ar sawahm prassichanahm un flaidrahm parahdischanahm, kà wehlehts irraid, pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Lingeres pagasta teefa 8tâ April 1825. 2

(S. W.) ††† Wahje Kristap, pagasta wezzakais.
(Nr. 16.) F. Krause, pagasta teefas farihweris.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis u. t. j. pr., tohp no Garroses pagasta teefas wiffi parradu deweji ta nomirruscha fainneeka Punku Kristapa un Masjahu Kristapa, par kurru mantu konkurse spreesch, schè faaizinati, eelsch 2 mehnescheem, prohti lihds 25tu Juhni schi gadda ar sawahm prassichanahm un parah- dischanahm schein atnahft.

Garrosè 16tâ April 1825. 2
(S. W.) ††† Runze Indrik, preekschfehbetais.
(Nr. 11.) F. Buch, pagasta teefas farihweris.

Uš pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis u. t. j. pr., tohp no Jggenes pagasta teefas wiffi parradu deweji ta islikta fainneeka Swints Janna, par kurra mantu dehl truhfama inwentariuma un zittu parradu zaur schihs deenas teefas spreedumu konkursis noliktis, us- aizinati, lai pee saudeschanas sawas teefas eelsch diwehm mehnescheem, prohti lihds 29tu Mei schi gadda pee schihs pagasta teefas ar sawahm prassichanahm un flaidrahm parahdischanahm peeteizahs, un tad lai sagaida, ko teefa pehz likkumeem spreedihš.

Jggenes pagasta teefà 3schâ April 1825. 1
(S. W.) Uš tizzibu,
W. Gemuth, pagasta teefas farihweris.

Tee parradu deweji ta sawas mahjas atdewuscha Euschumuischas fainneeka Nowadneeka Zurra, par kurra mantu inwentariuma truhfuma un zittu leelu muishas parradu dehl, konkurse nolikta irr, tohp no Uppeemuischas pagasta teefas uš aizinati, diwju meh- neschu starpà un wiswehlati lihds to 6tu Juhni schi gadda, sawas taisnas prassichanas schi teefai usdoht, un tad sagaidih, kas pehz likkumeem spreesch taps.

Uppeemuischas pagasta teefà 7tâ April 1825. 3
(S. W.) Jungain Anfs, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) F. Kaufmann, pagasta teefas farihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee tahs mantas ta nomirruscha Prawinges fainneeka Riggul Krista irr, teef scheinan no schihs pagasta teefas aizinati, wiswehlati lihds 25tu Juhni mehne- scha schi gadda pee schihs teefas ar sawahm taisnahm prassichanahm woi paschi, woi zaur weetneeku, kà irr wehlehts, atsaultees, un to sagaidih, kas pehz likku- meem taps spreesch.

Prawinges pagasta teefà 25tâ April 1825. 3
Uš tizzibu,
F. C. Salpius, pagasta teefas farihweris.

Wiffi parradu deweji ta islikta Semmites fainneeka Annus Jahna, tohp scheinan no Semmites pagasta teefas aizinati, lai ar sawahm taisnahm prassichanahm 23schâ Mei mehnescha deenà schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, kas pehz likkumeem spreesch taps. Semmites pagasta teefà 23schâ Merz 1825. 2

(S. W.) ††† Rohje Andreis, pagasta wezzakais.
(Nr. 30.) U. P. Brennsohn, pagasta teefas farihweris.

Kad tas Kalkuhnes pagasta beedris firohderis Simon Nowizki, kas no widdischfiga augumà un wairak kà 30 gaddus wezè, garrenu baltu gihmi, melneem matteem irr, pehrnà ruddeni jau treschà reisè no schi pagasta isbehge, lihds schim neds pahnahzis, neds

Kahdu sinnu no fewim bewis, tad Kalkuhnes pagasta teefa par scho Simonu Nowizku sinnamu barra, un wiffas muischas un pagastu pullizes luhds, lai scho wihru ne fur ne peetur, jo winnam passēs grahmata naw un frohna nodohschanas preeksch pehrna gadda parradā palikke, un lai tadehl winnu schurp atsuhta, woi sinnu par winnu dohd.

Kalkuhnē 11tā April 1825.

(S. W.) Debel Kristap, pagasta wezzakais. 2
(Nr. 11.) P. Brachmann, pagasta teefas ffrihweris.

Spohleinu Martē, kemsereš muischas fainneekē, faš no Wisputtes us mahjahm brauzohyt paklihdīs un lihds schim ne kahdu sinnu no fewim naw bewis, tohp aizinahstē, lihds 9tu Mei schi gadda preeksch Kurfischu pagasta teefas nahlt, un atbildeht prett tahm no muischas waldischanas zeltahm fuhdseschahanahm. Ja winsch tannā noliktā terminē ne nahktu, tad teefa pahy winnu spreedihš, fā lifkumi pawehl.

Kurfischu pagasta teefa 11tā April 1825.

Greetenu Jahnis, pagasta wezzakais. 1
(Nr. 27.) L. Schmidt, pagasta ffrihweris.

Zittas fluddinafchanas.

Tanni 21mā Mei mehnescha deenā schi gadda un tannis pehz ta nahkamās deenās taps Galkes muischā daschas namma leetas, galbi, ffehflas, brauzamas

leetas, sirgu wehrseles, audekliš, gultu drahnēs un spilweni, fā arri jaunās flauzamas gohwis uhtruppe pahrdohiti, bet to naudu waijag tulihst maksabt. 2
Kleist.

Masa muischā, 7 werstes no Rihgēs, fur itt labbi leelu mohderesbuhfchanu warr eezelt, us 6 jeb 12 gaddeem jeb arri ilgaki us arrenti tohp idbahwata, tā fa to gan warr usnemt. Kas wairak par to gribb sinnaht, lai Rihgā nonahk pee ta grahmatu speedetaja Häcker, jeb Jelgawā pee Morel kunga.

Eeksch to dsintšmuischu Sirmeli, Nuzes firspehlē, ne tahstu no Keelauzes, weenas mahjas ar labbeem laukeem un plawahm us arrenti dabhuht warr. Kam patiktu schihš peeminnetas mahjas nemt, lai pee Sirmelu muischas waldischanas peeteizahš. 2

Tanni nakti no 19ta us 20tu April schi gadda tam appakfchraftitam Dohbeles basnizas frohd sineekam no winna stakka sirgē irr nosagts, tumfch fufkis, 11 fohrtelu augstuma, ar bleffi peerē, kreisā pakfalschahjā mas pumpinsch, 6 gaddu wezē; faš no ta sirga flaidru un ustizzigu sinnu warr doht, taš par to dabhušs peenahfamu pateizibas maksu.

Dohbelē 20tā deena April mehnescha 1825ta gadda; Alfermann.

Naudas, Labbibas un Prezzu firguš us plazzi. Rihgē tanni 27tā April 1825.

	Sudraba			Sudraba	
	naudā.	Rp.		naudā.	Rp.
3 Rubbuli 72½ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1 Pohds fannepu tappe maksahst ar	1	—
5 — Papihru naudas	—	—	1 — linnu labbakas furtes — —	2	50
1 jauns Dahlweris	—	—	1 — flittakas furtes — —	2	—
1 Puhrs rudsu tappe maksahst ar	—	90	1 — tabaka	—	75
1 — kweeschu	1	25	1 — dseltes	—	75
1 — meeschu	—	60	1 — fweesta	1	90
1 — meeschu = putrainu — —	1	30	1 muzzā filku, preefchu muzzā — —	7	—
1 — ausu	—	55	1 — — wihfchenu muzzā — —	7	25
1 — kweeschu = miltu — —	1	80	1 — farkanas fahls	6	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	25	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	75
1 — rupju rudsu = miltu — —	—	85	1 — rupjas baltas fahls — —	4	15
1 — firnu	1	15	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = fehklas	1	60	50 Graschi irr Barra jeb Papihres Rubbulis un Barra nauda stahw ar papihres naudu weenā maksā.		
1 — fannepu = fehklas	1	—			
1 — kimmenu	2	50			

Esst zu drucken erlaubt.

Für Namen der Civiloberverwaltung der Ostsee-provinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 160.